

CONDICIONADOR DE PORCELANA (ÁCIDO FLUORÍDRICO 10%)

PORTUGUÊS

DEFINIÇÃO

Ácido fluorídrico 10%.

INDICAÇÕES

- Cimentação de restaurações de porcelana pura.
- Reparo de porcelana com resina composta.
- Colagem de brackets ortodônticos em porcelana.

COMPOSIÇÃO

Ácido fluorídrico, água, espessante e corante.

TÉCNICA DE USO

A. CIMENTAÇÃO DE PRÓTESE DE PORCELANA PURA

1. Isole a superfície externa das restaurações de porcelana com uma fina camada de cera.
2. Condicione a superfície interna com CONDICIONADOR DE PORCELANA ANGELUS® (ÁCIDO FLUORÍDRICO 10%) por 1 minuto*. Lave abundantemente e seque completamente.

* Porcelanas à base de leucita são condicionadas por apenas 20 (vinte) segundos.

3. Aplique o SILANO ANGELUS® na superfície condicionada por 1 minuto e seque com leve jato de ar.

4. Faça a cimentação com um cimento resinoso, de acordo com as instruções do fabricante do produto.

B. REPARO DE PORCELANA

1. Prepare um bisel com extensão de 2 a 3 mm na área fraturada e lave com spray ar/água.
2. Condicione a área biselada com CONDICIONADOR DE PORCELANA ANGELUS® (ÁCIDO FLUORÍDRICO 10%) por 1 minuto. Lave abundantemente e seque completamente.
3. Aplique o SILANO ANGELUS® por 1 minuto e seque com leve jato de ar.
4. Aplique adesivo FUSION-DURALINK® ANGELUS® e uma resina composta restauradora, de acordo com as instruções do fabricante.

PRECAUÇÕES

- O ácido fluorídrico é corrosivo. Evite contato com esmalte, dentina, olhos, pele e mucosa;
- É recomendado o uso de proteção ocular, luvas e máscara para dentista e assistente durante sua utilização, e de proteção ocular para o paciente;
- Quando aplicado na boca do paciente, os tecidos orais devem ser protegidos com vaselina e, sempre que possível, faça isolamento absoluto;
- Em caso de contato acidental com olhos, pele ou mucosa, lave abundantemente com água. Se necessário, procure assistência médica;
- Manter a embalagem fechada após o uso;
- Não utilizar em paciente com relatada sensibilidade a algum dos componentes.

ARMAZENAMENTO

Armazenar o produto ao abrigo da luz e em lugar seco.

USO PROFISSIONAL

VITRO-CERAM® é marca registrada da ANGELUS®. In-Ceram é marca registrada da Vita. Procera é marca registrada da Nobel Biocare.

PORCELAIN ETCHANT (10% HYDROFLUORIDRIC ACID)

ENGLISH

DEFINITION

10% hydrofluoridric acid.

INDICATIONS

- Cementation of all-ceramic (porcelain) restorations.
- Repair of porcelain with composite resin.
- Etching of orthodontic brackets to be cemented in porcelain.

COMPOSITION

Hydrofluoridric acid, water, thickening agent and pigment.

TECHNIQUE FOR USE

A. CEMENTATION OF ALL-PORCELAIN RESTORATIONS

1. Isolate the external surface of the porcelain restoration with a thin layer of wax.

2. Etch the internal surface with ANGELUS® PORCELAIN ETCHANT (10% HYDROFLUORIDRIC ACID) for 1 minute*. Wash abundantly with water and dry thoroughly.

* *Leucite-based porcelains are etched only for 20 (twenty) seconds.*

3. Apply SILANE ANGELUS® on the etched surface for 1 minute and gently dry with air.
4. Proceed with cementation using a resin cement, according to the manufacturer's instructions of the cement.

B. PORCELAIN REPAIR

1. Make a 2 to 3 mm bevel at the fractured area and wash with an air/water spray.
2. Etch the beveled area with ANGELUS® PORCELAIN ETCHANT (10% HYDROFLUORIDRIC ACID) for 1 minute. Wash abundantly with water and dry thoroughly.
3. Apply SILANE ANGELUS® for 1 minute and gently dry with air.
4. Apply bonding agent FUSION-DURALINK® ANGELUS® and a restorative composite resin, according to the manufacturer's instructions.

PRECAUTIONS

- Hydrofluoridric acid is corrosive. Contact with enamel, dentin, eyes, skin and oral tissues must be avoided;
- During use, it is recommended that eye protection, gloves, and mask be used by the dentist and eye protection be used by the patient;
- When applied in the patient's mouth, oral tissues

should be protected with vaseline and, whenever possible, use rubber dam isolation;

- In case of accidental contact with eyes, skin or oral tissues, wash abundantly with water. If necessary, seek medical attention;
- Keep the package closed after use;
- Do not use on patients with known sensitivity to any of the components.

STORAGE

Store the product in a dry place away from light.

PROFESSIONAL USE

VITRO-CERAM® is a registered trademark of ANGELUS®. In-Ceram is a registered trademark of Vita. Procera is a registered trademark of Nobel Biocare.

GRABADOR DE PORCELANA (ÁCIDO FLUORHÍDRICO 10%)

ESPAÑOL

DEFINICIÓN

Ácido fluorhídrico 10%.

INDICACIONES

- Cementación de restauraciones de porcelana pura.
- Reparación de porcelana con resina compuesta.
- Grabado de brackets para cementación en porcelana.

COMPOSICIÓN

Ácido fluorhídrico, agua, espesante y pigmento.

TÉCNICA DE USO

A. CEMENTACIÓN DE RESTAURACIONES DE PORCELANA PURA

1. Proteja la superficie externa de las restauraciones de porcelana con una camada delgada de cera.
2. Grabe la superficie interna con GRABADOR DE PORCELANA ANGELUS® (ÁCIDO FLUORHÍDRICO 10%) por 1 minuto*. Lave abundantemente y seque completamente.

* Porcelanas reforzadas con leucitas son grabadas por apenas 20 (veinte) segundos.

3. Aplique SILANO ANGELUS® en la superficie grabada por 1 minuto y seque levemente con aire.
4. Haga la cementación con un cemento resinoso, de acuerdo con las instrucciones del fabricante del producto.

B. REPARACIÓN DE PORCELANA

1. Haga un bisel con 2 a 3 mm de largo en el área fracturada y lave con spray aire/agua.
2. Grabe la superficie biselada con GRABADOR DE PORCELANA ANGELUS® (ÁCIDO FLUORHÍDRICO 10%) por 1 minuto. Lave abundantemente e seque completamente.
3. Aplique SILANO ANGELUS® por 1 minuto y seque levemente con aire.
4. Aplique adhesivo FUSION-DURALINK® ANGELUS® y una resina compuesta para restauraciones, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

PRECAUCIONES

- El ácido fluorhídrico es corrosivo. Evite contacto con esmalte, dentina, ojos, piel y mucosa;
- Se recomienda el uso de protección ocular, guantes y máscara para dentista y asistente durante su utilización, y de protección ocular para el paciente;
- Cuando aplicado directamente en la boca del paciente, los tejidos orales deben ser protegidos con vaselina y, si posible, aislamiento con dique de goma;
- En caso de contacto accidental con ojos, piel o mucosa, lave abundantemente con agua. Si necesario, busque atención médica;
- Mantener el envase cerrado después de su uso;
- No utilizar en pacientes que hayan comunicado sensibilidad ante alguno de los componentes.

ALMACENAMIENTO

Guardar el producto lejos de la luz y en un lugar seco.

USO PROFESIONAL

VITRO-CERAM® es marca registrada de ANGELUS®. In-Ceram es marca registrada de Vita. Procera es marca registrada de Nobel Biocare.

CONDICIONADOR DE PORCELANA (HIDROFLORIK ASIT % 10)

TÜRKÇE

TANIM

Hidroflorik asit % 10.

ENDİKASYONLAR

- Porselen restorasyonların simantasyonu.
- Kompozit rezin ile Porselen tamiri.
- Porselen ortodontik braketlerin simantasyonu.

İÇERİKLER

Hidroflorik asit, su, kıvam verici ve renklendirici.

KULLANIM TEKNİKİ

A. PORSELEN PROTEZLERİN SİMENTASYONU

1. Porselen restorasyonların dış yüzeyini ince bir tabaka mum ile izole edin.
2. Porselen restorasyonların iç yüzeyine Condicionador de Porcelana Angelus® (Hidroflorik asit % 10) 1 dakika uygulayın*. İyice yıkayın ve tamamen kurutun.

* Lösit bazı porselenlere sadece 20 saniye uygulayın.

3. Asitlenmiş yüzeye bir dakika SILANO ANGELUS® uygulayın ve hafif hava spreji ile kurutun.
4. Üreticinin talimatlarına göre rezinli siman ile simantasyon yapın.

B. PORSELEN TAMİRİ

1. Kırılan yüzeye 2-3mm'li bir eğim yapın ve su/hava spreji ile yıkayın.
2. Eğilimli yüzeye Condicionador de Porcelana Angelus® (Hidroflorik asit % 10) 1 dakika uygulayın. İyice yıkayın ve tamamen kurutun.
3. 1 dakika SILANO ANGELUS® uygulayın ve hafif hava spreji ile kurutun.

4. Talimatlara göre Adezif FUSION-DURALINK® ANGELUS® ve kompozit rezin uygulayın.

ÖNLEMLER

- Hidroflorik asit korozif maddedir. Mine, dentin, göz, deri ve müköz membranların temasından sakının;
- Kullanma sırasında diş hekimin ve yardımcısının gözleri korunması, eldiven ve maske kullanması önerilir ve hasta için, gözlerin korunması önerilir;
- Hastanın ağızına uygulandığında, ağız dokuları vazelin ile korunmalı ve mümkün olduğunda, mutlak izolman yapılmalı;
- Gözleri, deri veya mukozaları yanlışlıkla temas halinde bol su ile iyice yıkayın. Gerekirse, tıbbi yardım isteyin;
- Kullanım sırasında ambalajı kapalı tutun;
- Bileşenlerin herhangi birine hassasiyeti olan hastalarda kullanmayın.

DEPOLAMA

Ürünü ışıktan uzak ve kuru bir yerde saklayın.

PROFESYONEL KULLANIM

In Vitro-Ceram® Angelus® tescilli ticari markasıdır. In-Ceram Vita tescilli ticari markasıdır. Procera Nobel Biocare'nin tescilli ticari markasıdır.



Issue date: 11/26/2024

1050952 - 1126012024

Simbologia | Simbologia | Symbology

	Manter ao abrigo do sol. Keep under shelter of the sun. Mantener al abrigo del sol.		Manter seco. Keep dry. Mantener seco.
	Cuidado, consultar documentos acompanhantes. For care, see accompanying documents. Cuidado, consultar documentos adjuntos.		Tóxico. Toxic. Tóxico.
	Limite máximo de temperatura. Maximum temperature limit. Limite máximo de temperatura.		Corrosivo. Corrosive. Corrosivo.
	Consult instructions for use. Consultar instrucciones de uso. Consulte instruções de uso.		Medical device.

Responsável técnico | Technical contact | Responsable técnico: Sônia M. Alcântara - CRO-PR 4536. MANUFACTURER: Angelus Indústria de Produtos Odontológicos S/A. CNPJ 00.257.992/0001-37 I.E. 60128439-15. Rua Waldir Landgraf, 101 Bairro Lindóia - CEP 86031-218 - Londrina PR - Brasil. ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR | CUSTOMER SERVICE ATENÇÃO AL CONSUMIDOR: +55 (43) 2101-3200 | ☎ +55 (43) 99919-0244 | 0800 727 3201 (Brasil) - sac@angelus.ind.br www.angelus.ind.br

For the digital file, please visit our website through the link in the QR code.



ATENÇÃO: Este produto deve ser usado de acordo com as instruções deste manual. O fabricante não é responsável por falhas ou danos causados pela utilização incorreta desta produto ou pela sua utilização em situações de não conformidade com este manual.

ATENCIÓN: Este producto debe ser usado de acuerdo con las instrucciones de este manual. El fabricante no es responsable por fallas o daños causados por la utilización incorrecta de este producto, o por su utilización en situaciones que nos estén de acuerdo con este manual.

ATTENTION: This product must be used according to the instructions described in this manual. The manufacturer is not responsible for failure or damage caused by incorrect handling or use.